



## Welcome from President, Claire Riley

### Welcome to the first edition of the ACFAA Bulletin

This publication contains information on recent activities and some of the events we have planned for the immediate future.

Each edition will feature one or more of the Groups and give you information on what they are doing. We will also update you on community projects that ACFAA are planning and hope that you will volunteer to help us.

We recently shared with you the results of the members' survey and we will endeavour to incorporate your ideas and suggestions into our programme during the coming year.

The aim of our organisation is to try to bring together all nationalities in the local community and the Committee will continue to provide the opportunity for all of you to be involved in a number of ways.

The Bulletin belongs to you and we welcome any suggestions you may have or ideas for sharing information with our members. If you would like to share any "good news stories" please send them to our editor.

On behalf of the ACFAA Committee may I take this opportunity to wish you all a Happy New Year and I look forward to your continued support during 2020 and beyond.

### Bienvenue à la première édition du Bulletin de l'ACFAA

Cette publication contient des informations sur les activités récentes et sur certains événements que nous avons planifiés dans un avenir immédiat.

Chaque édition mettra en vedette un ou plusieurs des Groupes et vous donnera des informations sur ce qu'ils font. Nous vous informerons également des projets communautaires que l'ACFAA planifie et espérons que vous vous porterez volontaire pour nous aider.

Nous avons récemment partagé avec vous les résultats de l'enquête auprès des membres et nous nous efforcerons d'intégrer vos idées et suggestions dans notre programme au cours de l'année à venir.

L'objectif de notre organisation est d'essayer de rassembler toutes les nationalités de la communauté locale et le Comité continuera de vous offrir la possibilité de vous impliquer de plusieurs manières.

Le Bulletin vous appartient et nous accueillons volontiers toutes suggestions ou idées de partage d'informations avec nos membres. Si vous souhaitez partager des « bonnes nouvelles », veuillez les envoyer à notre éditeur.

Au nom du Comité de l'ACFAA, permettez-moi de saisir cette occasion pour vous souhaiter à tous une bonne et heureuse année et je me réjouis de votre soutien continu en 2020 et au-delà.

## THE ACFAA COMMITTEE



Top Row - Left to Right:

Nicola Lack, Rina Hart (Social Committee) Ian Cockrill, Christina McCarthy, Wendy O'Meara

Front Row – Left to Right:

Anne Chappell (Treasurer) Claire Riley (President) Alan Godfree (Secretary) Christine Sumner (Vice President)

Also: Joëlle Jeffery and Michel Moreau

## DID YOU KNOW? LE SAVIEZ-VOUS?

**FRENCH HISTORY, CULTURE AND CONSTITUTION:** In each bulletin we plan to include an article on how French society has evolved, from its roots in antiquity up to today. This piece is contributed by Charles Bethune, who leads our ACFAA group studying French Civilisation.

**WE ARE IN THE FIFTH REPUBLIC: WHAT HAPPENED TO THE PREVIOUS FOUR?**

After the Revolution of 1789, the King stayed as head of state with limited powers. When he tried to flee into exile, he was brought back to Paris and in 1793 guillotined. The First Republic was then proclaimed, abolishing the monarchy. In 1799 the successful general Napoléon Bonaparte seized power and in 1804 proclaimed the First Empire, abolishing the republic. After his army's defeat at Waterloo in 1815, he was sent into exile and the monarchy was restored, abolishing the empire.

By 1848 the monarchy had lost the confidence of the nation and in a revolution the King went into exile. The Second Republic was proclaimed, abolishing the monarchy, and in elections for first president the winner was Louis Napoléon, nephew of the first emperor. In 1851 he proclaimed the Second Empire, abolishing the republic, but after his army's defeat at Sedan in 1870 went into exile. The Third Republic was proclaimed, abolishing the empire.



In 1940, after the army's defeat in the Battle of France, power was given to Marshal Pétain, who abolished the republic and proclaimed the French State at Vichy. After the Allied landings in 1944, Pétain went into exile and General de Gaulle led a provisional government which proclaimed the Fourth Republic. Unhappy with the fragility of its constitution, de Gaulle resigned. After the army's defeat in Indochina and inability to pacify Algeria, in 1958 power was given to de Gaulle again, who proclaimed the Fifth Republic, which was designed to be more stable than its predecessor.

**L'HISTOIRE, LA CULTURE ET LA CONSTITUTION DE LA FRANCE:** Dans chaque bulletin, nous prévoyons d'inclure un article sur la façon dont la société française a évolué, de ses racines dans l'antiquité jusqu'à aujourd'hui. Cette pièce est fournie par Charles Bethune, qui dirige notre groupe ACFAA dédié à l'étude de la civilisation française.

**NOUS SOMMES DANS LA 5<sup>e</sup> RÉPUBLIQUE: QU'EST-IL ARRIVÉ AUX QUATRE PRÉCÉDENTES?**

Après la Révolution de 1789, le roi est resté en tant que chef d'État sous pouvoirs limités. Lorsqu'il tenta de s'exiler, il était ramené à Paris et en 1793 guillotiné. La Première République a ensuite été proclamée, abolissant la monarchie.

En 1799 Le général Napoléon Bonaparte a pris le pouvoir et en 1804 a proclamé le Premier Empire, abolissant la république. Après la défaite de son armée à Waterloo en 1815, il est envoyé en exil et la monarchie est rétablie, abolissant l'empire.

En 1848, la monarchie avait perdu la confiance de la nation et dans une révolution le roi s'est exilé. La Deuxième République a été proclamée, abolissant la monarchie, et dans les élections pour le premier président le vainqueur était Louis Napoléon, neveu du premier empereur. En 1851, Louis Napoléon a proclamé le Second Empire, abolissant la république, mais après la défaite de son armée à Sedan en 1870, il finit par s'exiler. La Troisième République a été proclamée, abolissant l'empire.

En 1940, après la défaite de l'armée à la Bataille de France, le pouvoir est donné au maréchal Pétain, qui a aboli la république et a proclamé l'État Français à Vichy. Après les débarquements des alliés en 1944, Pétain a été exilé et le général de Gaulle a conduit un gouvernement provisoire qui a proclamé la Quatrième République. Mécontent de la fragilité de la constitution, de Gaulle a démissionné. Après la défaite de l'armée en Indochine et l'incapacité à pacifier l'Algérie, en 1958 le pouvoir est de nouveau donné à de Gaulle et il proclame la Cinquième République, conçue pour être plus stable que son prédécesseur.

## Past Events

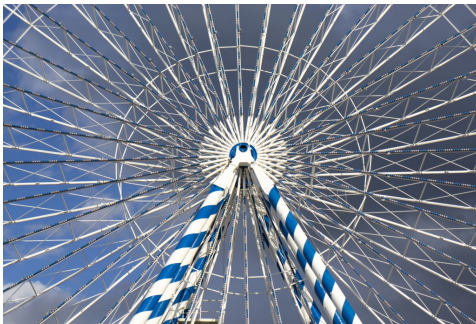
We were very grateful for your support during 2019. From the Quiz on 16th November, followed by the Fete St. Catherine, Christmas Party at Agnac and the Choir Carols in Eymet square. To start 2020, on 16th January, 50 people enjoyed a coach trip to Bordeaux and witnessed a beautiful sunny day with the temperature hitting 17 degrees.

Nous vous sommes très reconnaissants de votre soutien en 2019. Dès le Quiz du 16 novembre, suivi de la Fête Sainte Catherine, de la Fête de Noël à Agnac et du Chœur Carols sur la place Eymet. Pour commencer 2020, le 16 janvier, 50 personnes ont profité d'un voyage en autocar à Bordeaux et ont assisté à une belle journée ensoleillée avec une température atteignant 17 degrés

## Mise à jour de groupe/Group update

The Photographic Group of ACFAA meets each Tuesday evening 7pm at the Centre de Loisirs, Eymet. We are a group of hobbyist photographers and we aim to provide a varied program of events geared towards increasing our knowledge of how to take a good photograph. From taking photographs to simply enjoying the creative output of our membership, why not learn a little bit more about how to take a photograph, even with just a smartphone as per the photograph below! Please pop along one Tuesday evening. You will be most welcome.

Later in the year, we will again be assembling a selection of our best photographs to be displayed in the square in Eymet. I look forward to meeting you soon.



Le Groupe Photographique de l'ACFAA se réunit chaque mardi soir à 19h au Centre de Loisirs d'Eymet. Nous sommes un groupe de photographes amateurs et nous visons à fournir un programme varié d'événements visant à accroître nos connaissances sur la façon de prendre une bonne photo. De la prise de photos au simple plaisir de profiter de la créativité de nos membres, pourquoi ne pas en savoir un peu plus sur la façon de prendre une photo, même avec un smartphone comme sur la photo ci-dessus! Veuillez passer un mardi soir. Vous serez les bienvenus.

Plus tard dans l'année, nous assemblerons à nouveau une sélection de nos meilleures photographies à exposer sur la place d'Eymet. J'ai hâte de vous rencontrer bientôt.

Chef de Groupe: John Simmonds

## Fonctionnalité des Membres Member Feature

Nous aimerions avoir de vos nouvelles. Envoyez-nous vos bonnes nouvelles et nous en choisirons deux par Bulletin.

We would love to hear from you. Send us your good news stories and we will pick a couple each Bulletin.

## PHOTOGRAPHY IN FRANCE



Robert Doisneau 1957

Hippolyte Bayard 1842

Marc Riboud 1957

### Photographie en France

Ce nouveau cours a commencé en Septembre 2019 et progresse très bien. Dans les premiers cours, nous avons examiné les origines historiques du concept de la photographie, puis comment c'est en France que le véritable développement de la photographie moderne a eu lieu.

Nous avons étudié la vie d'importants photographes français du XIXe siècle et admiré leur travail, et maintenant nous sommes entrés dans le début du XXe siècle avec des photographes repoussant les limites avec leur nouvelle imagerie dynamique.

La France a toujours été un pays leader dans le développement et l'appréciation de la photographie, et ces cours nous permettent à tous de mieux comprendre et apprécier l'art des photographes.

### Photography in France

This new course started in September 2019 and progresses very well. In the early classes we looked at the historical origins of the concept of photography and then how it was in France that the real development of modern photography took place.

We have studied the lives of important French 19th century photographers and admired their work, and now we have moved into the early 20th century with photographers pushing the boundaries with their dynamic new imagery.

France has always been a leading country in the development and appreciation of photography, and these classes enable us all to get a better understanding and enjoyment of the photographers' art.

Course Leader: Graham Portlock

## Future Events

All of our events are on the ACFAA website, announced on our Facebook page and sent to members by email.

Tous nos événements sont sur le site Web de l'ACFAA, annoncés sur notre page Facebook et envoyés aux membres par courriel.

**Bee keeping demonstration – Friday 20th March**

**Bergerac Bowling Afternoon – Sunday 22nd March**

**Hot Chilli Supper with the ACFAA Line Dancing Group – 25th April**

## SO WHAT'S NEW?



The ACFAA Social Committee advises that they have a busy season ahead and the team are already in the process of planning some exciting events for 2020. As a result of the recent Members Survey, they will be incorporating into the programme many of your suggestions. One suggestion is the hosting of a French/English conversation evening in a relaxed and informal setting. More information to follow soon.

Save the Date: Eymet will be hosting la Félibrée celebrations – 3rd, 4th and 5th July. There will be many ways for the local community to help the Mairie with the organisation of three days of festivities.

Le Comité social de l'ACFAA informe qu'il a une saison chargée à venir et que l'équipe est déjà en train de planifier des événements passionnants pour 2020. À la suite du récent sondage auprès des membres, ils intégreront au programme bon nombre de vos suggestions. Une suggestion est d'organiser une soirée de conversation Française/Anglais dans un cadre détendu et informel.

Reservez les dates: Eymet sera l'hôte la Félibrée - 3, 4 et 5 Juillet. Il y aura plusieurs façons pour la communauté locale d'aider la Mairie à organiser trois jours de festivités.

### Work in the Community Travailler dans la communauté

ACFAA are supporting the staff of the crèche in Eymet in providing activities for the children that introduce them to English language and culture. Located next to the Bibliothèque, the crèche welcomes up to 20 children from three months to three years old.

In the run up to Christmas, an attentive audience of children, parents and staff were treated to a selection of carols performed by John and Sandy Collyer, accompanied by many of the children on bells and tambourine! Many thanks to John and Sandy.

Starting in January, Sandy is organising for ACFAA membership volunteers to read to the children in English. It is not too late to get involved; please contact the Secretary at [secretary@acfaa.com](mailto:secretary@acfaa.com)

Further activities are planned for the coming months, including help with the renovation of the raised beds in the front garden of the building. These will then be used to grow a variety of vegetables and fruit throughout the summer. If you would like to help, please contact Gardening Group Leader, [Claire Riley](#).

L'ACFAA soutient le personnel de la crèche d'Eymet dans l'organisation d'activités pour les enfants qui les initient à la langue et à la culture Anglaise. Située à côté de la Bibliothèque, la crèche accueille jusqu'à 20 enfants de trois mois à trois ans.

À l'approche de Noël, un public attentif d'enfants, de parents et de membres du personnel a eu droit à une sélection de chants interprétés par John et Sandy Collyer, accompagnés de nombreux enfants sur des cloches et du tambourin! Un grand merci à John et Sandy.

À partir de janvier, Sandy met en place une organisation pour que des bénévoles membres de l'ACFAA lisent aux enfants en Anglais. Il n'est pas trop tard pour s'impliquer; veuillez contacter le secrétaire à [secretary@acfaa.com](mailto:secretary@acfaa.com)

D'autres activités sont prévues au cours des prochains mois, notamment une aide à la rénovation des platebands surélevés dans le jardin avant de l'immeuble. Celles-ci seront ensuite utilisées pour cultiver une variété de légumes et de fruits tout au long de l'été. Si vous souhaitez aider, veuillez contacter [Claire Riley](#), chef du groupe de jardinage.

**If you would like to contribute to the Bulletin, contact the editor:**

**Wendy O'Meara**

Email: [bulletin@acfaa.com](mailto:bulletin@acfaa.com)

**For more information on ACFAA and details if you wish to join visit the website: [acfaa.com](http://acfaa.com)**

